PROLETARI DIN TOATE ŢARILE, UNIŢI-VĂ!

FLACĂRA ROŞIE

Organ al comitetelor orăşenesc şi raional P. M. R. Arad şi al sfaturilor populare orăşenesc şi raional

Arad, anul XIII Nr. 3833 | 4 pagini 20 bani | Marţi 4 decembrie 1956

Ce e nou în scrisorile corespondenţilor

Zilnic sosesc la redacţia ziarului nostru scrisori ale oamenilor muncii din fabrici şi de pe ogoare, ale intelectualilor, gospodinelor, ale cetăţenilor de diferite profesiuni — dovadă incontestabilă că mase tot mai largi preţuiesc presa de partid.

Aceste scrisori constituie un izvor secat de gîndire vie şi creatoare a oamenilor muncii. Contactul cu acest izvor dătător de viaţă îmbogăţeşte ziarul nostru, îl ajută să-şi îndeplinească rolul de propagandist, agitator şi organizator colectiv.

Conţinutul scrisorilor sosite la redacţie este foarte variat. Corespondenţii aduc la cunoştinţa redacţiei şi a maselor mari de cititori succesele obţinute în fabrici în lupta pentru îndeplinirea planului de producţie, creşterea productivităţii muncii, reducerea preţului de cost, îmbunătăţirea calităţii produselor. Ei vorbesc despre succesele în transformarea socialistă a agriculturii, despre lupta ţăranilor muncitori pentru asigurarea unei recolte bogate etc. Primii care anunţă îndeplinirea înainte de termen a planului anual de producţie în întreprinderi sînt de obicei, corespondenţii de presă. Corespondenţii Eugen Marusan de la Întreprinderea I.F.I.L., fabrica de cherestea, Moise Csernovitz de la fabrica de mobile „Gh. Doja", M. Groşan de la Întreprinderea 129 de produse industriale şi prefabricate pentru construcţii şi alţii ne-au anunţat că întreprinderile lor şi-au îndeplinit planul anual înainte de termen şi în prezent dau produse în contul anului viitor. Muncitorii fruntaşi, inovatorii şi raţionalizatorii, sînt larg popularizaţi în presă de către corespondenţi. Corespondentul Ioan Ilie de la Depoul de locomotive ne-a arătat într-un articol cum a reuşit mecanicul Francisc Szanta să parcurgă cu locomotiva sa 212.000 km fără reparaţii generale, îndeplinindu-şi cu succes angajamentul luat. Articolele semnate de corespondenţi la rubricile „Cu ceasurile noastre putem produce mai mult" şi „Aveţi cuvîntul în problema calităţii produselor" au contribuit la răspîndirea experienţei înaintate în întreprinderile din oraşul nostru, la înlăturarea lipsurilor semnalate.

Corespondenţii de la sate vorbesc în scrisorile lor despre preocupările ţăranilor muncitori în această perioadă. Corespondentul Traian Georgescu ne-a adus la cunoştinţă că, după terminarea însămînţărilor de toamnă, colectiviştii şi ţăranii muncitori cu gospodării individuale din comuna Frumuşeni continuă arăturile adînci de toamnă. Acelaşi lucru îl relatează tov. Dumitru Vorindan despre membrii gospodăriei agricole colective din Tisa Nouă, iar corespondentul Traian Ciuleac din Vinga a ţinut să informeze redacţia că membrii gospodăriei agricole ce lucrează în atelierul de tîmplărie au adus gospodăriei un venit de aproape 40.000 lei. Corespondenţii agronomi au împărtăşit prin ziarul nostru experienţa înaintată a unor gospodării colective şi de stat pentru obţinerea de recolte bogate. Mulţi corespondenţi, printre care Tiberiu Hotăran, Petre Suba şi alţii ne-au făcut cunoscute realizările obşteşti în folosul oamenilor muncii, rezultatele acţiunilor întreprinse pentru înfrumuseţarea oraşului, a comunelor şi a satelor din raion pentru îmbunătăţirea deservirii populaţiei prin comerţul de stat etc.

Corespondenţii n-au trecut nepăsători nici pe lîngă lipsurile pe care le-au întîlnit, demascînd prin scrisorile lor unele manifestări de birocratism, de nepăsare faţă de nevoile oamenilor muncii. Unii corespondenţi — printre care Ioan Gh. Ilisie, Ioan Creţiu şi alţii — au scris despre felul defectuos cum sînt aprovizionate magazinele alimentare şi restaurantele şi despre modul necivilizat cum sînt deserviţi consumatorii în unele din aceste unităţi. În răspunsurile pe care le-am primit din partea conducerilor unităţilor respective, acestea declară că cele relatate de corespondenţii noştri sînt juste şi că s-au luat măsuri pentru îndreptarea situaţiei. Sesizările corespondenţilor apărute în ziar ori trimise spre rezolvare organelor competente au contribuit la lichidarea unor lipsuri din industrie şi agricultură, din comerţ şi din activitatea obştească.

În această perioadă, de sfîrşit de an, corespondenţii au datoria să-şi intensifice activitatea. Cei din fabrici şi uzine pot să informeze ziarul şi cititorii săi despre lupta pentru îndeplinirea planului anual de producţie la toţi indicii, despre măsurile tehnico-organizatorice luate în vederea creşterii producţiei şi productivităţii muncii, pentru îmbunătăţirea calităţii produselor, remediind deficienţele ce există şi cine sînt răspunzători de lipsurile respective. Corespondenţii muncitori fruntaşi, maiştri, tehnicieni şi ingineri au datoria să scrie despre metodele bune ce asigură folosirea întregii capacităţi a maşinilor, a timpului de lucru în toate schimburile, să vorbească despre felul cum e sprijinită şi se dezvoltă mişcarea inovatorilor şi raţionalizatorilor.

Corespondenţii de la sate pot scrie în această perioadă despre activitatea din timpul iernii în gospodăriile de stat şi colective, despre acţiunea pentru transformarea socialistă a agriculturii, despre activitatea căminelor culturale, semnalînd deficienţele ce există în aceste domenii.

Corespondenţii sînt de asemenea datori să scrie despre măsurile luate pentru înfrumuseţarea satelor, comunelor, cartierelor, pentru îmbunătăţirea asistenţei medicale, despre realizările obşteşti în folosul oamenilor muncii. Arătînd rezultatele pozitive în aceste probleme, corespondenţii de presă trebuie însă să seziseze şi lipsurile şi să facă propuneri concrete pentru înlăturarea lor.

Tratarea prin ziar a acestor probleme, cu participarea largă a corespondenţilor de presă, va da ziarului un caracter mai viu, va contribui la extinderea experienţei înaintate în industrie, agricultură, comerţul de stat, în activitatea organizaţiilor de partid şi a organelor de stat, va duce la lichidarea lipsurilor semnalate în toate domeniile de activitate.

Citiţi în pagina a IV-a:

„Declaraţia cu privire la tratativele dintre delegaţiile guvernamentale ale Republicii Populare Romîne şi Uniunii Sovietice"

Reducerea consumului specific — obiectiv principal în întrecerea socialistă

Reducerea consumurilor specifice de materii prime şi auxiliare este o sarcină a tuturor colectivelor de muncitori, în întrecerea socialistă ce se desfăşoară în cinstea aniversării proclamării Republicii Populare Romîne, se obţin lună de lună realizări importante în această privinţă.

S-a redus preţul de cost al fiecărui kilogram de fontă lichidă

Turnătoria fabricii de maşini-unelte „Iosif Rangheţ" prelucrează cantităţi mari de fontă, necesară construcţiei de strunguri. Colectivul turnătoriei dă atenţie economisirii de metal, evitînd rebutarea şarjelor. Ţinînd cont de volumul important de turnare, economia ce se realizează prin evitarea rebuturilor şi prin respectarea consumului specific este de mare însemnătate pentru fabrică.

În luna noiembrie, de pildă, faţă de procentul de 8,5 la sută rebut planificat, s-a realizat numai 7,8 la sută. Pe seama acestui fapt, preţul de cost al unui kilogram de fontă lichidă a fost redus cu circa 0,10 lei. În această lună mulţi muncitori au lucrat fără rebut, străduindu-se în acelaşi timp să reducă şi consumul specific. Printre aceştia se numără Vasile Varga, Simion Duma, Francisc Vaida, tovarăşii din grupa condusă de Alexandru Gall şi alţii.

Însemnate economii de materiale

Este cunoscut faptul că fabrica „Gh. Doja" produce mobilă de artă şi mobilă pentru export. La astfel de mobile s-ar părea că nu poate fi vorba de economii de materiale. Şi totuşi colectivul de muncitori şi tehnicieni a realizat economii importante de materiale, fără să fie influenţată calitatea mobilei. La cele 120 garnituri combinate de dormitoare destinate exportului, terminate în luna noiembrie a. c., s-au realizat economii de materiale în cantităţi mari. Iată numai cîteva materiale la care s-a redus consumul specific. La lacul diluant s-au economisit peste 200 kg., evaluate la circa 3.000 lei, la clei economia se cifrează la 1.400 lei, la hîrtie de şlefuit „ruby" peste 4.500 lei, la furnire circa 500 lei, la baiţuri peste 800 lei etc.

Cele mai mari economii le realizează îndeosebi pulverizatorul Ion Porsche, brigada de şlefuitori mecanici condusă de Ştefan Lamersfeldt, brigadierul Ludovic Szemeny şi alţii.

La 75 perechi încălţăminte, o pereche realizată din economii

Fabrica „Libertatea" produce îndeosebi încălţăminte pentru copii. La sortimentele respective de încălţăminte s-au obţinut în ultima vreme economii la consumul specific la piele. La pantofi pentru copii, de pildă, din economiile rezultate de la 75 perechi se realizează o nouă pereche. Economii de piele se realizează şi la sandale pentru copii.

Nu acelaşi lucru se poate spune însă despre pielea pentru ghete şi talpa, în general, pentru încălţămintea de copii. Consumul specific în ultimele 2—3 luni a fost depăşit pentru ghete de copii cu circa 1,20 la sută. Aceasta se datoreşte faptului că uneori pielea şi îndeosebi talpa pe care o trimit întreprinderile furnizoare nu corespunde prevederilor stasului.

Cu toate acestea, datorită calificării temeinice a majorităţii muncitorilor de la „Libertatea" şi în special a croitorilor, lună de lună se realizează importante economii.

Note de drum

REŞIŢA — cetatea oţelului

„Reşiţa de ieri" şi „Reşiţa de azi" nu sînt denumiri convenţionale. Călătorului îi este suficient să străbată strada principală pentru a avea înfăţişate în imagini distincte trecutul şi prezentul Reşiţei: în susul străzii „cetatea de oţel" cu sectorul siderurgic pe dreapta şi sectorul metalurgic pe stînga, locul unde oraşul se interpătrunde cu uzina, casele cu secţiile, străzile cu podurile de cale ferată — „oraşul vechi"; în josul străzii cartierul de 184 imobile din Lunca Pomostului, cu băi în fiecare din cele 983 de apartamente şi cartierul industrial din Mociur, cu noua sa turnătorie de oţel — „oraşul nou".

Reşiţa, sub impulsul dezvoltării industriei, este o cetate care şi-a lărgit necontenit zidurile. În fundul oraşului reşiţenii au mutat apa Bîrzavei din albia seculară într-un canal îndiguit, transformînd astfel Lunca Pomostului dintr-un teren inundabil într-un pămînt primitor. În partea de nord-est Reşiţa a asimilat satul Ţerova care a devenit anul acesta cel de-al patrulea cartier al său.

Spre est se dezvoltă prin noi construcţii cartierul Stavila. În comunele Văliug şi Breazova, Reşiţa şi-a trimis pe cabluri electrice antenele industrializării înfiinţînd aici două hidrocentrale. Noua fabrică de pîine a fost amplasată ca un avanpost al oraşului, în comuna Cîlnic. La sud se construieşte un mare stadion sportiv. Ale cetăţii Reşiţei sînt vechile mine din împrejurimi ca şi noua fabrică de poduri de la Bocşa Română. Spre Reşiţa se îndreaptă acum trenurile şi autobusele speciale care transportă zilnic aproape 6000 de locuitori din Balta Sărată, Gătaia, Jamul Mare şi din alte peste 30 de comune. Dacă în ultimii ani zidurile cetăţii s-au lărgit cu cîţiva kilometri, zona ei de influenţă s-a extins pe o rază pînă la 80 de kilometri. În cadrul combinatului metalurgic lucrează în prezent un mare număr de muncitori.

În trecut soarta bătrînilor Reşiţei era lăsată la discreţia a 6 societăţi feminine de... binefacere. Bătrînii Reşiţei sînt acum obiectul grijii şi stimei colective. Sfatul popular al oraşului şi combinatul metalurgic au construit pentru ei un cămin model pe ţară, cu băi, frizerie, dormitoare curate, cu covoare şi parchet. Potrivit recentei hotărîri a C.C. al P.M.R., Consiliului de Miniştri şi a C.C.S. suma care s-a plătit lunar pensionarilor se va majora începînd din luna decembrie pentru pensiile minime cu încă 53.000 lei.

Şi registrele stării civile vin să confirme ridicarea nivelului general de viaţă în Reşiţa. În anul 1955, de pildă, numărul noilor născuţi a fost de aproape 3 ori mai mare decît în anul de prosperitate capitalistă 1938, fără ca mortalitatea să crească faţă de acel an. Rămîne ca o pată ruşinoasă pentru vechiul regim faptul că în Reşiţa anului 1938, ca şi în Reşiţa altor ani, mureau mai mulţi oameni decît se năşteau.

Faţă de 3 căruţe cu cai la cît îşi evalua burghezia sarcina de menţinere a salubrităţii oraşului, acum sînt 4 autocamioane, 3 autogunoiere, o autostropitoare şi aparatul unei întregi întreprinderi comunale.

(Continuare în pagina a 2-a).

ARADEAN

Am pornit la drum colindînd prin cîteva întreprinderi arădene, cu scopuri de a nota cîteva lucruri interesante. Iată-le:

Grija faţă de cumpărători

A cosit iarna. Acum e cea mai mare nevoie de lemne de foc. Secţia Combustibil a şi început distribuirea tranşei I-a de lemne de foc pentru anul 1957.

O serie de măsuri luate uşurează transportul şi tăierea lemnelor. Astfel, la depozitele nr. 34—35 s-au introdus săli de aşteptare bine încălzite. Tot aici s-au introdus şi tăietoare electrice de lemne, aşa că clienţii pot să transporte lemnele acasă, tăiate gata.

În această muncă s-au evidenţiat o serie de muncitori printre care: Pavel Maier, Ioan Dumbra, Florica Stan şi alţii.

Aceste măsuri vor fi introduse curînd şi la alte depozite.

Pentru sănătatea muncitorilor

Colectivele de muncă ale Sanepidului şi Spitalului unificat de adulţi au întreprins o anchetă printre muncitorii Întreprinderii poligrafice şi a Imprimeriei „Progresul". Muncitorii acestor întreprinderi lucrează cu plumb, din care cauză există pericolul intoxicaţiilor. Pentru înlăturarea acestui pericol o comisie formată din: Dr. Oprea Lăzărescu, Dr. Mircea Stănescu, Dr. Vasile Luştrea şi chimista Anastasia Aldeşiu, face analiza fiecărui muncitor în parte, iar unde se văd semne de boală, se aplică tratamentele necesare.

Asemenea depistări se vor întreprinde şi în rîndurile altor muncitori.

În luna aceasta

se vor deschide două magazine. O.C.L. „Produse industriale" va deschide o expoziţie cu vînzare de jucării pe bulevardul Republicii nr. 95. Aici se vor vinde tot felul de jucării cu plata pe loc sau prin virament comitetelor de întreprindere, pentru pomul de iarnă.

Tot în cursul acestei luni se va deschide un magazin de confecţii, de jucării şi articole pentru copii. Magazinul se va deschide pe bulevardul Republicii nr. 106.

Unităţi frumoase

În cadrul T.A.P.L.-ului există o serie de unităţi care, prin străduinţele colectivelor lor, au obţinut succese în producţie. Astfel, restaurantele „Locomotiva", Restaurantul Gării, „Înfrăţirea", „Cofetăria Tineretului", „Garofiţa", „Crizantema", „Mureşul", sînt unităţi care prin rezultatele obţinute aduc cinste trustului.

La aceste rezultate a contribuit din plin laboratorul trustului, condus de tov. Ştefan Hutt, care dă produse de bună calitate.

DREPT MULŢUMIRE

pentru ajutorul acordat de fabrica „Iosif Rangheţ" pentru înzestrarea cercului său de mecanică. Palatul pionierilor va da în ziua de 8 decembrie o serbare în cinstea muncitorilor fabricii.

Micii artişti s-au pregătit din timp pentru acest program şi vor să se prezinte cît mai bine în faţa muncitorilor, mulţumind astfel pentru ajutorul multilateral acordat Palatului pionierilor.

Tombola de toamnă

Mîine va avea loc tragerea la tombola de toamnă. Cîştigătorii vor primi obiecte valoroase: biciclete, stofe, maşini de spălat rufe, aragaze, ceasuri, stilouri etc.

Desigur că şi dumneavoastră v-aţi asigurat lozul. Dacă nu, atunci azi dimineaţă îl mai puteţi cumpăra, la O.C.L. „Produse industriale" — Magazinul de mobilă — de pe bulevardul Republicii nr. 82.

Poate şi dvs. o să fiţi printre cîştigători.

Mai ştiţi...?

In ajutorul poporului maghiar

De la începutul acţiunii de ajutorare a poporului frate maghiar de către guvernul Republicii Populare Romîne au trecut frontiera în ţara vecină şi prietenă 1.768 de vagoane încărcate cu 28.168 tone de diverse mărfuri.

În această perioadă feroviarii maghiari au preluat la graniţă 239 de vagoane cu produse petrolifere, 141 de vagoane cu lignit superior, 234 de vagoane încărcate cu lemne de foc, 194 de vagoane cu ciment, 145 de vagoane cu cherestea, 277 de vagoane încărcate cu lemn pentru construcţii rurale, 72 de vagoane cu var, 25 de vagoane cu ipsos, 26 de vagoane cu geamuri etc.

Totodată, în ultimele şapte zile au fost expediate şi alte însemnate cantităţi de produse livrate în cadrul acordului comercial şi de plăţi existent între ţara noastră şi R. P. Ungară. În acest timp au trecut frontiera 120 de vagoane cu astfel de mărfuri. (Agerpres).

14 gospodării colective şi 16 întovărăşiri agricole au terminat arăturile adînci de toamnă

Cu toate greutăţile cauzate de timpul nefavorabil din această toamnă, oamenii muncii de pe ogoarele raionului Arad s-au străduit şi se străduiesc să termine arăturile adînci pentru însămînţările de primăvară — lucrare de mare importanţă agrotehnică. Pînă în ultimele zile, pe cuprinsul raionului au fost arate peste 21.300 hectare, dintre care 8.354 hectare la gospodăriile colective şi 2.557 hectare la întovărăşirile agricole. 14 gospodării colective, printre care cele din Firiteaz, Fiscut, Aluniş, Iratoş, Sînleani, Mîndruloc, Şiria, Zimand, precum şi 16 întovărăşiri agricole (cele din Curtici, Macea, Misca, Sînpaul, Galşa, Şiria şi altele) au terminat în întregime efectuarea acestei lucrări.

Execută arăturile adînci de toamnă

Îndată ce au terminat cu însămînţările de toamnă, gospodăriile colective, întovărăşirile agricole şi ţăranii muncitori cu gospodării individuale din raionul Lipova au intensificat munca de efectuare a arăturilor adînci de toamnă.

Pînă în prezent s-au efectuat arături pe mai mult din jumătate din suprafaţa planificată. În fruntea acestor munci stau cele 25 gospodării agricole colective, care au executat 76 la sută din planul arăturilor de toamnă. Întovărăşirile agricole au realizat 55 la sută, iar sectorul individual 49 la sută din arăturile de toamnă. Gospodăriile colective din Birchiş, Fibiş şi Şarlota au terminat arăturile de toamnă, iar întovărăşirile agricole din Ghioroc şi Cuvin sînt pe terminate cu această lucrare.

În ce priveşte sectorul individual, în frunte stau comunele Ţela, Zăbalţ şi Ilteu, prima terminînd în întregime arăturile de toamnă, iar celelalte două în proporţie de 97 la sută.

Francisc Wild,
coresp.

Munca de reparaţii a fost organizată

Într-unul din numerele trecute ale ziarului nostru a apărut un articol critic la adresa S.M.T.-ului din Aradul Nou, cu privire la faptul că nu au fost luate — pînă atunci — măsuri în ce priveşte organizarea reparaţiilor de iarnă.

După apariţia articolului, conducerea staţiunii a luat măsuri de organizare a reparaţiilor după metoda pe ansamble şi subansamble. În acest sens au şi fost alcătuite 13 posturi specializate care au şi luat în lucru 7 tractoare. Centrului mecanic din Arad i-au fost trimise pentru a fi reparate 29 motoare, iar în curînd vor mai fi trimise încă 5 motoare. În afară de tractoarele care au intrat în reparaţie lucrătorii din atelierele S.M.T.-ului au reparat 12 pluguri, 17 grape, 6 discuitoare, 4 semănători şi 3 batoze.

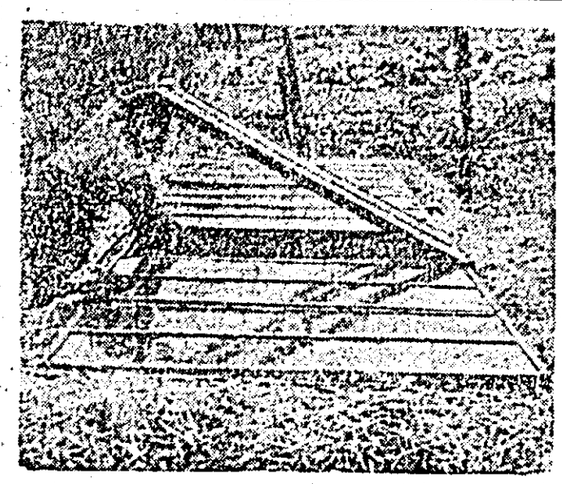
Veşti de la întovărăşirea din Micălaca

Membrii întovărăşirii agricole din Micălaca sînt oameni harnici şi pricepuţi în lucrarea pămîntului. Ca urmare a aplicării regulilor agrotehnice şi a sprijinului primit din partea S.M.T.-ului, ei obţin an de an recolte ce întrec cu sute de kilograme la hectar pe cele dobîndite de ţăranii muncitori care-şi lucrează pămîntul individual. Anul acesta, bunăoară, producţia de porumb a întovărăşiţilor întrece cu aproape 300 kg la hectar, iar cea de grîu cu 150 kg la hectar pe cea a ţăranilor individuali din cartier.

Aplicînd munca organizată pe brigăzi, întovărăşiţii reuşesc să facă toate lucrările la timp. În toamna acestui an ei au terminat însămînţatul celor 300 hectare cu grîu şi a orzului la timpul optim. De asemenea ei au efectuat arături adînci pentru însămînţările de primăvară pe 240 hectare.

Prima răsadniţă

Cîţiva colectivişti lucrează de zor la un pat de răsadniţă. Deşi se consideră că e prea de vreme, la propunerea brigadierului legumicol Iosif Iuhasz, colectiviştii Nicolae Salich şi Elisabeta Herman lucrează de zor. După terminarea patului de bălegar şi după ce-au însămînţat, au început să aştepte rezultatul acestui „examen". Examen, pentru că pînă acum în tot Aradul Nou — vestit bazin legumicol — nimeni n-a însămînţat prin 23 noiembrie ardei iuţi, aşa cum au făcut de data aceasta colectiviştii. Ei au luat-o cu peste o săptămînă înaintea celorlalţi grădinari şi au executat şi însămînţat prima răsadniţă — 8 metri pătraţi — cu ardei iuţi. Peste cîteva zile ei vor mai însămînţa încă o răsadniţă cu aceeaşi plantă. Deocamdată legumicultorii gospodăriei colective au trecut un prim „examen" — de sub sticlele ramelor, care acoperă locul răsadniţei, firele verzi, nu prea mari, au început să sfideze mohoreala zilelor de toamnă. Ceva mai departe de răsadniţa despre care am amintit se întind două porţiuni verzi — este spanacul semănat pe 1200 metri pătraţi şi salata — 500 metri pătraţi, care prin vigurozitatea lor arată că legumicultorii n-au greşit.



IN CLIŞEU — prima răsadniţă unde s-a însămînţat ardei iute.

PRIETENII

Revăzîndu-ți un prieten sau coleg, după ce s-au scurs cîțiva ani de cînd te-ai despărțit de el, tresari puțin, simți ceva deosebit. Întrebările, atît din partea unuia cît și din partea celuilalt, curg fără să le poți afla numărul. Împărtășești colegului tău, aceluia care odinioară a stat alături de tine, bucuriile și necazurile.

În rîndurile de față vreau să vă povestesc despre întîlnirea dintre doi prieteni, Teodor Moț și Cornel Groza. Acești tineri și-au petrecut împreună doi ani pe băncile școlii de laboranți de la Sîntana. Teodor Moț pare mai matur față de vîrsta pe care o are. Vorbele pe care le rostește, ca un bătrîn, le cîntărește înainte de a le spune. Ochii săi negri, pătrunzători îți dau încredere, te apropie de el. Cornel Groza e mai comunicativ, mai vesel. Părul său auriu și-l poartă neîngrijit. Îi place să-ți povestească cu lux de amănunte despre unele lucruri. La fiecare întîmplare pe care ți-o istorisește îi adaugă și o glumă. Oamenii spun despre el că-i prea copilăros...

Amîndoi zîmbesc cînd își aduc aminte de ghidușiile pe care le făceau în școală. Anii petrecuți împreună le-au legat inimile.

Teodor Moț a fost repartizat să lucreze la baza de recepție din Carei, iar Cornel Groza a fost numit laborant la baza de recepție din comuna Curtici.

Primele zile de lucru i-au adus multe bucurii lui Cornel Groza. Niciodată nu le va uita. Colegii săi de muncă aveau încredere în el, îl stimau. Cu toate că avea numai 19 ani, îndrumările pe care el le dădea erau ascultate de către oameni mai în vîrstă. Era mîndru de acest lucru. Mîndri puteau fi și profesorii de la școala din Sîntana, care i-au pus în mînă tainele meseriei de laborant.

Cornel Groza nu i-a scris prietenului său Teodor Moț. Poate că uitase de el...

La baza de recepție din Curtici soseau zilnic numeroși țărani muncitori care își predau cotele cuvenite statului. Cornel Groza lucra din zori și pînă noaptea tîrziu. Cu ajutorul aparatelor, el făcea analiza cerealelor aduse la baza de recepție. Zilnic, Cornel Groza completa cîte 600—800 buletine de analiză.

Iată însă că, într-o zi, toată munca plină de roade, succesele care le-a obținut, Cornel Groza parcă le-a azvîrlit într-o prăpastie. Zilele trecute el a fost schimbat din funcția pe care o avea la baza de recepție din comuna Curtici. În locul său a fost numit... Teodor Moț, prietenul său. De ce oare Cornel Groza a fost schimbat din serviciu? Cum de și-a pierdut încrederea tovarășilor săi de muncă? La aceste întrebări e destul de greu să răspunzi. Lui Cornel Groza, fruntașul în muncă de odinioară, i-ar veni peste mînă să ne povestească cum a ajuns în această situație.

Să lăsăm faptele să vorbească.

Cornel Groza, pentru rezultatele obținute în muncă, a fost evidențiat de mai multe ori.

— Cred că mi-am realizat dorința — își spunea Cornel Groza. Eu am făcut destul, să mai facă și alții...

Într-o zi de toamnă cu cerul plumburiu, în fața bazei de recepție din Curtici se opri o căruță. Din ea coborî o femeie adusă de spate, cu părul argintiu. Se apropie cu sfială de masa la care lucra Cornel Groza.

— Copilul mamii, am venit să-mi predau și eu cota către stat — i se adresă bătrînica.

— Unde locuiești? întrebă scurt Cornel Groza.

— La Curtici, maică...

— Atunci cată-te aici, — și Cornel Groza îi întinse bătrînii niște coli de hîrtie pline cu nume de oameni.

— Nu știu carte, cată-mi dumneata numele...

— De ce n-ai învățat carte? Du-te la școală de învață să citești și apoi vino să-ți găsești numele scris în tabel — îi spuse pe un ton ridicat Cornel Groza. Bătrînica nu i-a răspuns. A plecat...

Oare conștiința lui Cornel Groza nu i-a reproșat nimic? Nu, nu i-a reproșat. Dacă atunci conștiința îl mustra, dacă îl făcea să înțeleagă că a greșit, Cornel Groza nu mai făcea și alte lucruri care să-i întunece roadele muncii.

Oamenii au început să-l ocolească. Tovarășii săi de muncă îl priveau cu alți ochi. La toate acestea Cornel Groza răspundea cu indiferență. Pleca de multe ori la Arad. Nu greșea cu nimica. Poate că el dorea să vadă un film, să meargă la teatru sau să se plimbe cu vreo fată pe bulevard. Numai că lucrurile nu s-au întîmplat așa. Unii oameni din Curtici spun că l-au văzut în Arad pe Cornel Groza în întovărășirea unor tineri „deocheați". L-au văzut p'in restaurante, pe stradă, „agățînd" cîte o fată...

— Tinerii cu... tinerețea — spunea un tovarăș de muncă al lui Cornel Groza, care auzise despre ce făcea acesta ori de cîte ori mergea la Arad.

Noi zicem că acest tovarăș a greșit.

Tinerețea nu trebuie înțeleasă așa cum a înțeles-o Cornel Groza. El a greșit și au greșit și tovarășii săi, care l-au ajutat, nu i-au arătat cum trebuie să se comporte. Nici tovarășii de la Baza raională de recepție Arad nu i-au arătat lui Cornel Groza cum să-și scoată neghina din atitudinea lui. Aceștia au căutat să-l „îndrepte", trimițîndu-i decizia de scoatere din muncă. Credem că n-au procedat bine tovarășii de la Baza raională de recepție Arad.

Teodor Moț aflase totul despre comportarea lui Cornel Groza. La început s-a mirat. Nu-i venea să creadă. Pînă la urmă s-a hotărît să-l ajute, să-l sfătuiască să-și îndrepte atitudinea sa. I-a spus cum să-și caute prietenii, în cine trebuie să se încreară și în cine nu. Au discutat prietenește ore întregi, cum va trebui ca el, Cornel Groza, elevul fruntaș de odinioară, să lucreze pentru a deveni un om folositor întreprinderii, societății.

Prietenul la nevoie se cunoaște. Acest lucru l-a simțit și Cornel Groza atunci cînd și-a revăzut prietenul...

AUREL RESTIVAN

Festivalul filmului pentru sate

În scopul ridicării nivelului cultural al oamenilor muncii de la sate și al popularizării metodelor agrozootehnice înaintate, Ministerul Culturii în colaborare cu Ministerul Agriculturii organizează între 15 decembrie și 1 aprilie 1957 în întreaga țară Festivalul filmului pentru sate.

Filmele vor fi prezentate la cinematografele sătești și raionale, precum și de caravanele cinematografice. Timp de 4 săptămîni în fiecare comună vor fi date cîte 3 zile un film artistic însoțit de un film documentar agricol și un jurnal agricol.

(Agerpres).

Însemnări

Lucruri bune, lucruri rele...

Acesta este titlul unui program prezentat de brigada artistică de agitație a cooperativei „Vremuri noi". Brigada, formată din tov. Maria Macovei, Sidonia Szabo, Aurelia Szabo, Gh. Iosescu, Ana Ursu și Margareta Șopron, a prezentat programul cu titlul amintit mai sus, program în care au fost criticați unii muncitori neglijenți, bețivi etc. În urma acestui program o serie de muncitori (și mai cu seamă cei care au fost criticați în program) s-au îndreptat. Așa a fost și cu tov. Ecaterina Ardelean, care întîrzia de la serviciu cu regularitate. După ce a fost criticată, ea n-a mai întîrziat.

Acestea sînt lucruri bune, demne de urmat.

Dar nu putem vorbi în același fel de pregătirea brigăzii pentru concursul artiștilor amatori, faza orășenească. Cu toate că concursul bate la ușă, în cadrul brigăzii încă nu s-au făcut pregătiri. Tovarășa Margareta Șopron, responsabila culturală, pînă în prezent n-a făcut altceva decît să „prindă" cîteva momente din viața cooperativei, fără ca să le prelucreze în program. Ea susține că în cîteva zile brigada va putea pregăti programul. Da, aceasta e posibil. Dar și calitatea programului va fi asemănătoare pregătirii lui.

În momentul de față programul brigăzii ar fi trebuit alcătuit. Ba, mai mult, ar fi trebuit să înceapă și repetițiile pentru concurs. Or, ce rezultate așteaptă membrii brigăzii dacă se pregătesc în acest fel? Muncitorii cooperativei cer de la membrii brigăzii rezultate bune, iar brigada n-are voie să dezmintă această încredere.

Iată, pe lîngă lucrurile bune, și cîteva rele, care vor trebui cît mai curînd remediate.

GH. B.

SPORT

Confirmarea valorii sportului romînesc la Olimpiada de la Melbourne

Este suficient să enumerăm doar cîteva date, cifre și nume, ca să ne putem da seama de valoarea sportului din țara noastră, confirmată la cea de-a XIV-a ediție a Jocurilor Olimpice de la Melbourne. Echipa olimpică a R.P.R. a obținut pînă în prezent 4 medalii de aur, 3 medalii de argint și o medalie de bronz. În clasamentul general (pe puncte) echipa țării noastre ocupă locul 10 din 67 țări participante, cu 57 și jumătate puncte.

Dintre sportivii noștri, L. Rottman a cîștigat două titluri de campion olimpic, iar Nicolae Linca și cuplul S. Ismailciuc—D. Alexe, cîte un titlu. Mircea Dobrescu, Gh. Negrea și Olga Orban au cîștigat medalii de argint, iar C. Dumitrescu medalie de bronz.

Întrecerile continuă. Astfel, e posibil ca pînă la sfîrșitul olimpiadei, acestor succese cu răsunet să li se adauge altele noi.

Dacă facem o mică comparație despre comportarea echipei olimpice a țării noastre la Helsinki (1952) și Melbourne, vedem o creștere simțitoare. Atunci (la Helsinki) am obținut doar o singură medalie de aur prin I. Sîrbu la tir, iar acum, deși întrecerile încă nu au luat sfîrșit, sportivii noștri au cucerit 4 medalii de aur și mai multe medalii de argint și bronz. Aceste rezultate confirmă pe deplin creșterea uriașă a mișcării sportive din țara noastră. În acești cîțiva ani s-au consacrat o serie de sportivi tineri, care la ediția din acest an al Olimpiadei au făcut ca drapelul țării noastre să se ridice pe cel mai înalt catarg din Melbourne.

Succesele de pînă acum obținute de sportivii noștri în Australia se datoresc grijii partidului și guvernului, care sprijină din plin mișcarea de cultură fizică și sport din țara noastră, creînd sportivilor condiții optime pentru ridicarea continuă a măiestriei lor sportive. Această grijă a fost răsplătită cu victorii olimpice de către sportivii noștri.

La Melbourne, boxul romînesc a cucerit galoanele definitivei sale consacrări mondiale. Puteam spera mai mult? Boxerii romîni s-au afirmat pe deplin în arena boxului amator mondial.

Un succes cu răsunet mondial au obținut și canoiștii noștri, care și-au atras aprecierea unanimă a specialiștilor. Leon Rottman, cucerind două medalii de aur și tot atîtea titluri de campion olimpic într-o manieră de înaltă clasă, a devenit „asul" echipei noastre olimpice. La acest capitol trebuie să amintim și frumoasa victorie a cuplului S. Ismailciuc și D. Alexe, care a cîștigat proba de canoe dublu, viteză.

Locuri fruntașe au obținut și sportivii I. Balazs (atletism), M. Anastasescu, S. Todorof (la călăc), C. Antonescu (la tir) și echipa de pentatlon modern (C. Vena, D. Țintea, V. Teodorescu), clasați pe primele șase locuri.

Sute de mii de oameni ai muncii și sportivii din țara noastră urmăresc cu atenție comportarea reprezentanților noștri la Melbourne. Ei sînt mulțumiți și așteaptă noi succese olimpice care să confirme și mai puternic valoarea sportului romînesc ce cunoaște în ultimii ani o dezvoltare uriașă.

PE SCURT

În cadrul semifinalei „Cupei R.P.R." la fotbal, Progresul Oradea a terminat la egalitate cu C.C.A., scorul rămînînd 2:2 și după prelungiri. Pentru finală s-a calificat astfel echipa Progresul Oradea.

„Cupa primăverii" la fotbal

Întrucît campionatul categoriei A la fotbal, începînd din anul viitor, se desfășoară după sistemul toamnă—primăvară, rămînînd astfel „liberă" primăvara și vara anului viitor, se organizează pentru echipele de prima categorie campionatul „Cupa primăverii". Această competiție se va desfășura între 31 martie și 7 iulie. Cele 12 echipe de categoria A vor lupta în două serii a 6 echipe, după sistemul tur—retur. Iată acum echipele participante în cele două serii:

SERIA I-a: C.C.A., Știința Timișoara, Energia Ploești, Dinamo Orașul Stalin, Progresul București, Recolta Tg. Mureș.

SERIA a-II-a: Dinamo București, Locomotiva București, Flamura roșie UTA, Progresul Oradea, Energia Petroșani, Energia Steagul roșu Orașul Stalin.

Informații Pronosport

Iată cum arată un buletin cîștigător la concursul pronosport nr. 48 (etapa din 2 decembrie).

I. C.C.A. — Dinamo Oradea (baschet masculin)	1
II. Loc. București — Știința învățămînt (baschet feminin)	anulat
III. Napoli — Fiorentina	X
IV. Torino — Genova	X
V. Atalanta — Milan	X
VI. Lanerossi — Juventus	X
VII. Udinese — Palermo	1
VIII. Bologna — Padova	2
IX. Internazionale — Triestina	1
X. Roma — Spal	1
XI. Union St. Giloise — Lege	1
XII. Lierse — Anderlecht	1

„AIDA"

Filmul în culori „Aida", produs al studiourilor cinematografice italiene „Oscar Film", constituie o grandioasă transpunere pe ecran a celebrei drame muzicale cu același nume a marelui compozitor italian din secolul al XIX-lea, Giuseppe Verdi.

Bazată pe un conflict clasic — lupta între sentiment și rațiune, între dragoste și datorie — opera „Aida" promovează ideea sacrificării oricărui sentiment, ideea sacrificării vieții însăși pentru salvarea patriei. Intriga Aidei este simplă și profundă. Interpretarea, scenariul și mai ales regia, au ridicat la o înaltă valoare artistică zguduitoarea dramă legendară.

Mărinimia Faraonului, ura mocnind în sufletul fiicei sale Ammeris, oșinda necruțătoare a marelui preot, forța eroului Radames (Luciano della Marra), care înfruntă pe cîmpul de onoare o moarte pe care și-o va găsi acoperită de lespedea grea a criptei, zbuciumul de o tragică măreție al Aidei (magistral interpretată de Sophia Loren) strivită între două antagonice și uriașe năzuințe, urgia războiului etc., toate acestea au fost redate de un regizor care a știut să facă din arta interpreților, viziunea scenariului și tehnica de laborator o simbioză perfectă.

Creată în culmea gloriei, Verdi a dat omenirii una din cele mai strălucite opere. Cu „Aida" Verdi

CINEMATOGRAFICA

se desparte de tradiția înaintașilor săi, Donizetti și Belini, tradiție potrivit căreia muzica de operă se reduce aproape exclusiv la rolul de a susține și a acompania vocile. Din acest punct de vedere „Aida" reprezintă un mare pas înainte, orchestra luînd parte la acțiunea de pe scenă, ariile, armoniile orchestrale țesînd ele însăși povestea care se desfășoară în fața spectatorilor care asistă la vijelioasa desfășurare a faptelor, puse în mișcare de marile sentimente omenești.

Deși principalii interpreți sînt dublați de cîntăreți profesioniști, vocile, datorită unei sincronizări desăvîrșite, par a fi chiar a eroilor din film. Regia a reușit să scoată în relief frumusețea scenariului și a armonizat în așa fel mimica interpreților și gesturile lor cu cîntecele, încît nici o urmă de trădare a acestei colaborări, realizate cu ajutorul tehnicii, nu diminuează omogenitatea acțiunii. Decorul, puritatea de adevărat basm al peisajelor, fizionomia clară a eroilor, adîncesc atmosfera zguduitoarei legende susținută de nemuritoarea muzică a lui Verdi.

În filmul „Aida" mai mult decît în oricare alt film meritul este al regiei, care dintr-o serie de elemente izolate a reușit să facă o desăvîrșită operă de ansamblu. Chipurile oamenilor, înfățișarea cetății, desfășurarea bătăliilor, muzica, dansul, culoarea peisajelor — toate se îmbină armonios, într-o perfectă unitate regizorală (regizor Clemente Fracassi), datorită căreia filmul „Aida" constituie o realizare minunată.

REȘIȚA — *CETATEA OȚELULUI*

(Urmare din pag. 1-a)

În locul fostei școli de ucenici, unde burghezia șovină interzisese vorbirea unei alte limbi decît cea romînă, în ciuda faptului că o mare parte din populația orașului o formau cetățenii germani și maghiari, a luat ființă în ultimii ani un complex școlar profesional pentru circa 1500 de elevi, care cuprinde și secții în limbile germană și maghiară. Actualul an de învățămînt public este frecventat de un număr de elevi cu 2.557 mai mare decît în anul școlar 1938—1939.

În Reșița trecutului nu se cunoaște nici un singur caz cînd un muncitor să fi devenit inginer. Din Reșița prezentului au fost trimiși la facultăți de zi cu bursă 88 de muncitori, la facultățile serale 92, iar la facultățile muncitorești 45.

În acest oraș, în care altă dată „spectacolul" era sosirea lui Auschnit de la București într-un tren mai luxos decît trenul regal, Teatrul de stat înființat în anul 1949 a oferit pînă acum locuitorilor peste 1300 seri de artă. Fanfara organizată de primii muncitori cehi veniți în Reșița, dar vitregită de sprijin din partea autorităților burgheze, a adus în ultimii ani cîntecele muncitorilor din „cetatea oțelului" pînă pe scenele Capitalei, iar la cel de-al IV-lea concurs al formațiilor artistice de amatori ale sindicatelor a cucerit premiul I pe țară. Cu același prilej corul și orchestra simfonică din Reșița au obținut titlul de laureate ale concursului.

În anul 1938 în oraș erau înregistrate numai 326 abonamente la radio. Azi — 5.568. Fiecare al 7-lea locuitor posedă în prezent un aparat de radio sau un difuzor. Altă statistică: la Casa de Cultură care nu a intrat decît parțial în funcțiune își desfășoară de pe acum activitatea peste 600 de oameni ai muncii, iar în întregul oraș fiecare al 50-lea locuitor este antrenat în munca artistică. Locuitorii care odinioară mergeau pînă la Timișoara pentru a-și cumpăra îmbrăcăminte și hrană au astăzi în orașul lor 85 de unități „Alimentara", 55 unități ale O.C.L. „Produse Industriale", 16 unități „Aprozar" și un magazin universal cum sînt puține în țară.

... Anul acesta se împlinesc 185 de ani de la înființarea uzinei din Reșița. Vechea cetate a oțelului, noul oraș-uzină, glorioasa Reșiță a industriei noastre grele trăiește și creează în plin avînt socialist. Prin munca înfrățită, patriotică, a miilor de metalurgiști romîni, germani, unguri, cehi, sîrbi, croați ea este astăzi mai tînără ca oricînd.

V. D.

Activitatea colectivelor sportive „Recolta" din orașul nostru poate fi îmbunătățită

În orașul Arad sînt trei colective sportive aparținînd Asociației „Recolta": G.A.S. Aradul Nou, Centrul mecanic și I.F.I.L. Rezultatele obținute de ele însă nu sînt prea îmbucurătoare. Activitatea acestor colective se rezumă doar la cîteva discipline sportive, în cadrul cărora nu se duce o muncă susținută de pregătire. Antrenamentele se desfășoară la întîmplare. Comitetele de întreprindere nu sprijină și nu îndrumă îndeajuns activitatea consiliilor de conducere a colectivelor sportive. Unele colective sînt lipsite de antrenori și cadre tehnice bine pregătite care să îndrume activitatea sporturilor. În felul acesta, desigur, nici rezultatele obținute nu pot fi decît nesatisfăcătoare.

Să vedem acum activitatea fiecărui colectiv în parte.

Călărie, box... și atîta tot

Colectivul sportiv „Recolta" G.A.S. Aradul Nou se mîndrește cu rodnica activitate a secțiilor de călărie și box. Sportivii acestor secții au reprezentat cu cinste, culorile colectivului, înscriind pe palmaresele lor nenumărate victorii.

Dacă aceste două secții au obținut pînă acum rezultate lăudabile, ele nu se datoresc cu nimica comitetului de întreprindere sau consiliului de conducere al colectivului sportiv.

Aceste rezultate se datoresc în cea mai mare parte elanului și conștiinciozității antrenorilor și voinței sportivilor. Secția de călărie, de plidă, a luat ființă în anul trecut sub conducerea antrenorului Alexandru Nicolescu, cu 24 sportivi și 10 cai. Sportivii au muncit cu multă seriozitate și roadele n-au întîrziat. Astăzi, în rîndurile călăreților se numără 8 sportivi consacrați, care la numeroasele concursuri republicane la care au luat parte (Timișoara, Ploești, Tg. Mureș, Arad) s-au impus printre cei mai buni ocupînd locuri fruntașe. Printre aceștia se numără Alexandru Airinei, Doinea Cornea, Filip Coloman, Ioan Groșan și alții. Pentru popularizarea acestei dispipline ei au susținut numeroase concursuri în comunele Vinga, Șag, Șiria, Vladimirescu și Arad.

O activitate susținută are și secția de box. Deși înființată numai de un an, ea a înregistrat numeroase succese. La campionatele asociației „Recolta", boxerul Iosif Hayer a cîștigat titlul de campion, iar la faza raională a campionatului republican boxerii: Hayer, Bellai, Csehi și Călin s-au calificat în faza regională. La fel, competiția cupa „1 Mai", organizată de C.C.F.S. orășenesc, a fost cîștigată tot de boxerii „Recoltei" G.A.S. Aradul Nou. Numeroși boxeri din acest colectiv au reprezentat orașul Arad în meciurile cu Salonta, Timișoara etc.

Pugiliștii secției au fost pregătiți de antrenorii Alexandru Bellai și Nicolae Neacșu.

Din cele de mai sus reiese că aceste două secții au muncit cu multă seriozitate și au obținut rezultate îmbucurătoare.

Dar... activitatea colectivului sportiv „Recolta" G.A.S. Aradul Nou am putea s-o calificăm cu următoarea formulă: călărie, box... și atîta tot. Asta datorită faptului că, deși sînt posibilități pentru practicarea și altor discipline sportive ca, șah, tenis de masă, volei etc. conducerea colectivului sportiv, „preocupată" de alte sarcini (nesportive) neglijează în mod condamnabil dezvoltarea diferitelor ramuri de sport.

Se practică și nu se practică sport la Centrul Mecanic

La colectivul sportiv „Recolta" Centrul mecanic se simte o oarecare „mișcare" în privința practicării sportului. Se organizează concursuri de „casă" la șah, tenis de masă și volei, se organizează întîlniri prietenești cu alte instituții etc. Aceste întîlniri însă se desfășoară la întîmplare.

Dacă ținem însă seama de posibilitățile pe care le are colectivul sportiv, ca: echipamente corespunzătoare, materiale suficiente și cadre talentate, atunci putem spune că această activitate este insuficientă. Colectivul are și două cercuri sportive — G.A.C. Bujac și întovărășirea Micălaca, a cărei echipă de fotbal a evoluat anul acesta în campionatul orășenesc.

Condiții pentru a practica diferite discipline sportive în mod organizat ar fi, doar preocuparea lipsește. Astfel, acest colectiv nu a răspuns niciodată chemării C.C.F.S.-ului orășenesc de a participa la diferite campionate sau concursuri oficiale. Datorită acestui fapt, colectivul sportiv „Recolta" Centrul mecanic s-a situat pe plan orășenesc printre colectivele cu o inexistentă activitate sportivă.

Desigur lucrurile se pot îndrepta. Pentru aceasta se cere doar o susținută muncă, atît din partea consiliului de conducere al colectivului sportiv, cît și din partea sportivilor.

Sperăm ca în concursurile din anul viitor să întîlnim și concurenți sau echipe care vor reprezenta colectivul „Recolta" Centrul mecanic.

Numai o echipă de fotbal...

Activitatea colectivului sportiv „Recolta" I. F. I. L. se rezumă doar la secția de fotbal, a cărei echipă a cîștigat anul acesta campionatul orășenesc. Este un succes remarcabil, nimic de spus, dar atît nu e suficient. Acest succes nu poate justifica faptul că în celelalte discipline colectivul nu a avut activitate. Colectivul a cuprins și secții de popice, șah și tenis de masă. Le-a avut numai, deoarece astăzi nu le mai are. Nu se mai ocupă nimeni de ele...

„Vine iarna, ce nevoie mai avem de activitate sportivă?"... — se consolează poate, singuri, membrii consiliului de conducere al colectivului sportiv.

Noi însă am vrea să amintim conducerii colectivului că această atitudine nu poate fi calificată decît ca nepăsare. Noi am vrea ca acest colectiv să se trezească din amorțire, cu voință și elan tineresc să-și reînceapă activitatea la toate disciplinele sportive.

Din cele spuse rezultă limpede: activitatea colectivelor sportive „Recolta" din orașul nostru poate fi și trebuie îmbunătățită.

S. I.

ANCHETA noastră

In schimbul de noapte se poate lucra mai bine

Iarăși despre iluminat, lăzi și disciplină

Organizarea muncii pe timpul nopții continuă să fie o problemă pentru întreprinderile arădene, problemă care nu e rezolvată pe deplin. Publicăm mai jos cîteva constatări, din unele întreprinderi, despre schimburile de noapte.

Nu se poate spune că tovarășii din conducerea uzinelor „30 Decembrie" au luat o serie de măsuri menite să îmbunătățească munca în schimbul de noapte. Există o mai atentă îngrijire pentru aprovizionarea locurilor de muncă cu materie primă, iluminarea mașinilor se face la timp. Și în sectorul filatură, nu s-a făcut nimic pentru ca munca în schimbul de noapte să se desfășoare în condițiuni bune.

Una din greutăți este iluminatul defăcător. Străbătînd sectorul filatură în lung și în lat te poți convinge că la unele capete ale ringurilor, precum și la alte mașini luminile muncitorii care lucrează cu fire se obosesc repede și nu pot să vadă lucrul cum trebuie. Deși în consiliul colectiv a fost prevăzută o îmbunătățire a rețelei electrice de iluminat, s-a făcut prea puțin în această privință. După cum afirmă tovarășii din conducerea uzinei, problema iluminatului va fi rezolvată definitiv numai în momentul cînd va fi montat nou cazan cu aburi la centrala termică a uzinei. Se impune firească întrebare: pînă atunci muncitorii să lucreze tot astfel, în condiții necorespunzătoare?

Totuși, s-ar putea face ceva. In unele locuri să se pună becuri mai puternice, becurile să fie lăsate mai jos, să se monteze — acolo unde este cazul — lămpi portative.

In sectorul filatură există și o altă greutate care în majoritatea cazurilor provoacă nepline. Nu odată s-a întîmplat ca în schimbul de noapte să nu fie suficiente lăzi. Din această cauză stagnează transportul firelor. Maiștrii din sector spun că nu sînt lăzi din cauza lipsei de material. Adevărul este că, atunci cînd sînt lăzi la țîmplărie, n-au cine să le transporte în timpul nopții.

Acum cîteva zile s-a întîmplat ca în filatură să nu fie lăzi suficiente. Maistrul principal a fost nevoit să trimită oamenii de la mașini să care lăzi.

Dacă conducerea sectorului s-ar interesa mai mult de asigurarea lăzilor, firele nu ar mai fi depozitate lîngă mașini și nu s-ar păta cu ulei.

Pe lîngă toate acestea, s-a constatat că disciplina în filatură, încă lasă de dorit. Sînt muncitori ca transportorul Pavel Stanciu, Cornelia Covaci, Ana Ciurar și alții care nu vin cu regularitate la serviciu, părăsesc mai devreme locul de muncă, dorm noaptea. Astfel ei nu pot da fire de calitate și nu pot respecta programul de producție.

Transporturile și condițiile de muncă să fie îmbunătățite

La moara fabricii „7 Noiembrie", munca de noapte se desfășoară în condiții bune. Noaptea se produce mai multă făină, nu numai față de plan ci și chiar față de cît se produce ziua. In noaptea de 23 spre 24 noiembrie, schimbul condus de către maistrul Alexandru Parog a dat peste plan 4.800 kg făină, iar toată săptămîna a depășit planul cu 6 la sută. Rezultatele bune se datoresc hărniciei cu care s-a lucrat.

Noaptea, ca și ziua, activitatea pentru îmbunătățirea calității făinii nu încetează. In acea noapte, laboranta Ecaterina Popescu făcea analiza făinii din două în două ore, iar atunci cînd rezultatele nu corespundeau stasului se luau imediat măsuri pentru îndreptare.

Există însă și lucruri care împiedică bunul mers al producției și care cauzează greutăți muncitorilor. Una dintre aceste greutăți este aceea că nu se iau măsuri ca făina și tărîțele să fie transportate la timp, blocînd în felul acesta spațiul morii. De acest lucru se fac vinovate și echipele de racordanți, care uneori tărăgănează în special transportul tărîței. Apoi, unii muncitori lipsesc nemotivat de la lucru, creînd le celorlalți greutăți. Așa a fost cazul în noaptea de 23 spre 24 noiembrie, cînd muncitoarea Emilia Crișan, de la împachetarea tărîței, a lipsit de la lucru, neanunțînd conducerea morii.

Și fabrica de drojdie a acestei întreprinderi lucrează noaptea. Problema materiei prime și a materialelor este rezolvată. „Muncitorii lucrează noaptea ca și ziua: conștiincios", mi-a spus maistrul Petru Simolov. In fiecare jumătate de oră presa filtru dă 500—550 kg drojdie, care este apoi transportată pentru împachetare. Dar aici, la transport, au loc neajunsuri deoarece lăzile-cărucioare nu sînt suficiente. Din această cauză drojdia de la presă este pusă în butoaie care se transportă mai greu și se face risipă de drojdie, deoarece muncitorii caută să le încarce la maximum. Nu se poate spune că problema lăzilor-cărucioare e nerezolvabilă. Chiar acolo, la locul de muncă, stau de timp îndelungat mai multe asemenea lăzi defecte, care se pot repara.

Tot la fabrica de drojdie unele locuri de muncă sînt iluminate slab. Lipsesc geamuri, sînt uși nereparate, din care cauză e frig și se produce curent.

Și la fabrica de spirt se obțin noaptea rezultate bune în producție. Aici muncitori ca Mihai Brădean, fierbător de porumb la demfere, Adalbert Sebesten, drojdier, Andrei Iuhasz, mălțar și alții lucrează cu multă atenție și folosesc întreaga capacitate a utilajelor la care lucrează.

In concluzie, se poate spune că la întreprinderea „7 Noiembrie" în schimbul de noapte se lucrează destul de bine, materia primă și materialele auxiliare sînt asigurate, muncitorii în marea lor majoritate lucrează conștiincios. Îmbunătățirea transportului și a condițiilor de muncă va contribui la creșterea productivității schimbului de noapte.

O propunere nocturnă

...esla pustie a cazangeriei, umbre proiectate de lămpile cocoțate ...sub plafon se amestecă în ...magine ireală. Totul capătă di...ni neobișnuite. Cazanele în...te, căscate, cu tăieturi arămii, ...ind niște coloși antediluvieni, ...l larg, întunecat, liniștea atît ...firească aici, unde clăpăcitul ...lor pneumatice te asurzește, ...întregește acea impresie de ...ță. Niște sisituri, te face să ...capul într-o parte și alta. ...imici N-ai de ce să te speriii ...din conductă. Și-a găsit loc ...e din strînsoare și, acum își ...endrele. Am auzit că de vreo ...ini de zile își bate joc de oa...Nimeni nu s-a gîndit să-l pu...punctl?

...rășul director se uita inclu...hală. Se aștepta să găsească ...cineva lucrînd. După un timp ...ră apariția ofițerul de servi...Insoțitorul.

...ră bineț.

Noapte bună. Dar care-i aici ...rul" aerului? — se intere...mult de formă directorul.

Köhler.

...rul de serviciu om tînăr și să...din fire, înțelese pe dată despre ...rba. Cercetă un robinet și-și ...seama că nu-i etanș. Pe aici ie...ul. Acum nu se poate face ni...numai ca să zică ceva, îi ...directorului c-a fost pe la ...sor.

— Și... pentru cine lucrează? — se mai interesă interlocutorul.

— Pentru pierderi.

Spuse adevărul numai pe jumătate, căci se trimitea aer la puț. Ce-i drept, uneori o exagerare poate fi luată, cu conștiința împăcată, de bună căci îți apare mai evident greșeala. Poate că prin asta răspunsul maistrului a contribuit la aceea că peste cîteva zile — după cum am aflat, mai apoi, de la tov. inginer Cornel Ardelean, mecanic șef — robineții au fost reparați.

M-am gîndit la toate acestea în zilele următoare și am ajuns la concluzia că n-ar fi rău ca cineva să spună într-o ședință că noaptea ard de geaba la Atelierele C.F.R. vreo 1500 de becuri, că la mecanică se lucrează piese enorm de supradimensionate sau că aici, noaptea, doarme... un schimb și trei sferturi. Respectivul s-ar putea scuza, în caz că cineva s-ar gîndi să-l contrazică, spunînd că a fost noapte și că, cine știe, umbrele au fost prea mari și că a văzut cinci în loc de unu... Va fi crezut sau nu, o să, se vadă atunci. Dar glluma lui va spune mai mult decît o reclamație, a vreunui muncitor, neluată în seamă.

In încheiere

Sînt voci care încearcă să contrazică utilitatea schimburilor de noapte, oportunitatea lor. Asemenea voci nu țin seamă de interesul general și, de obicei, se conduc după principiile comodității. Drept justificare se folosesc însă de deficiențele pe care le mai comportă munca pe timp de noapte.

Apelăm la schimburile de noapte pentru a descongestiona schimburile de zi, pentru a destinde coarda consumului de energie electrică în perioadele de vîrf, pentru folosirea capacității depline a utilajului. Aceasta nu înseamnă să ne permitem a irosi forțele de producție în timpul nopții, timpul, capacitatea de producție.

Nu trebuie să-și permită nici un om al muncii, după cum nici administrația nu poate să nesocotească organizarea ireproșabilă a muncii de noapte ca astfel aceasta să nu atîrne mai greu în lupta pentru reducerea prețului de cost și creșterea productivității muncii. Larghețea nejustificată, „înțelegerea" pe care o mai au conducătorii față de deficiențele schimbului de noapte, completată de convingerea că există cauze „obiective" pentru lipsurile ce se manifestă, sînt de asemenea stavile în calea productivității schimbului de noapte și nu fac decît să alimenteze alte și alte deficiențe.

Întărirea schimbului de noapte trebuie privită cu mai multă atenție în special în întreprinderile metalurgice, unde producția scăzută în timpul nopții este destul de frecventă. Deosebit de defectuoasă e situația în întreprinderile de transporturi care, în parte, nici nu presează munci de noapte.

Muncitorii din industria ușoară ne arată că schimbul de noapte poate fi tot atît de productiv ca cel de zi. Să stimulăm deci prin toate mijloacele munca de noapte, să tindem neîncetat spre ridicarea ei la nivelul celei de zi! Avem nevoie de schimburi de noapte care să lucreze temeinic, cu o înaltă productivitate a muncii!

Livrări către comerțul socialist

Gospodăriile agricole de stat livrează comerțului socialist tot mai multe produse necesare aprovizionării oamenilor muncii.

Numai sectorul zootehnic a dat în acest an, pînă acum, peste 16.000 tone de carne, aproape 460.000 hl. lapte de vacă și oaie; peste 6.300.000 ouă, peste 230.000 kg miere de albină, peste 1.260 tone lînă, circa 100.000 de porci pentru îngrășătoriile industriei alimentare și altele. La carne planul anual a fost întrecut pînă acum cu mai mult de 4000 tone, ceea ce reprezintă un procent de depășire de peste 30 la sută. Gospodăriile agricole de stat din regiunile Ploești, Regiunea Autonomă Maghiară, Craiova, Oradea și altele au depășit planul la livrarea de carne cu mai mult de 100 la sută Gospodăriile agricole de stat au mai predat pentru prăsilă peste 27.000 de taurine, porcine și ovine.

Tot în același timp gospodăriile agricole de stat au livrat 176.510 tone de grîu și secară, peste 20.000 tone sfeclă de zahăr, 3500 tone de orez, aproape 30.000 tone de cartofi, 89.000 tone de legume și zarzavaturi, peste 1060 tone de fructe, peste 2000 vagoane de vin și altele.

(Agerpres).

Preocupări pentru reușita învățămîntului agricol

In perioada din preajma zilei de 1 decembrie — dată cînd în unele locuri s-a deschis învățămîntul agrozootehnic — în comunele raionului nostru s-au făcut pregătiri intense pentru ca învățămîntul agricol din iarna aceasta să se desfășoare la un nivel mai înalt decît anul trecut.

Interesați în sporirea producției agricole, specialiștii de la punctul agrozootehnic din Zimandul Nou, în frunte cu șeful punctului, ing. Vasile Costin, s-au preocupat de mobilizarea oamenilor spre a participa la cercurile agrozootehnice de iarnă. Pentru cercurile care vor funcționa în cele trei gospodării colective din comună și satele aparținătoare au fost numiți lectorii necesari precum și responsabilii cu mobilizarea colectiviștilor la audierea lecțiilor. Paralel s-a făcut și înscrierea cursanților. Pînă acum cîteva zile, 14 colectiviști din Andrei Șaguna, 18 din Zimandul Nou și 25 din Zimandcuz și-au manifestat dorința de a participa la cercurile agrozootehnice.

Pentru ca cercurile să-și ducă activitatea în mod corespunzător, au fost amenajate sălile unde se vor preda lecțiile și s-au luat măsuri pentru aprovizionarea cu combustibilul necesar încălzirii lor. Materialul didactic (planșe și broșuri), a fost procurat. În afară de aceasta, a fost procurat material intuitiv, ca știuleți de porumb din soiurile Studina, portocaliu, Phister, știuleți de porumb hibrid, semințe de grîu, orz, ovăz din diferite soiuri spre a se putea face comparații între ele.

Un lucru bun este acela că tovarășii de la punctul agricol proiectează — deși nu sînt prevăzute în program — ținerea unor lecții practice legate de recunoașterea bolilor la pomi, combaterea lor, pregătirea diferitelor soluții pentru combaterea bolilor la pomi, precum și lecții practice asupra curățirilor și tăierilor la pomi.

Bazele viitoarei recolte se pun de pe acum

Cine a vizitat expoziția agricolă raională din anul acesta a văzut aici desigur și un panou pe care erau scrise numele unor fruntași — țărani muncitori cu gospodării individuale din comunele raionului. Pe acest panou se găseau și numele unor țărani muncitori din Zimand. Alături erau scrise și motivele evidențierii lor: producțiile realizate. Iosif Todor — 28.000 kg sfeclă de zahăr la ha, Ștefan Boroș — 35.000 kg sfeclă de zahăr la ha, Adalbert Kovács — 3.129 kg porumb la ha. In Zimandul Nou însă mai sînt și alți fruntași ai recoltelor mari ca Ana Kovács, Mihai Molnár etc. Producțiile dobîndite de ei nu au venit singure. Ele au fost rezultatul unei munci sîrguincioase, al aplicării cuceririlor științei. Continuînd munca pentru dobîndirea unor recolte bune la hectar în anul viitor, colectiviștii și țăranii muncitori cu gospodării individuale din Zimand au fost printre primii pe raion care au terminat însămînțările de toamnă.

Concomitent cu însămînțările și în special după terminarea lor, țăranii muncitori, la îndemnul comitetului executiv al sfatului popular, organizației de partid și organelor agricole, au pus pe primul plan problema asigurării unei producții sporite în viitor prin efectuarea arăturilor adînci de toamnă și îngrășarea terenurilor. Așa se face că acum cîteva zile în comună erau arate adînc aproape 800 ha din cele 884 ha planificate și îngrășate — 105 ha cu 1025 tone gunoi de grajd. Aceasta numai pentru cultura mare, iar pentru legume au fost ogorîte 149 ha și îngrășate cu 1000 tone gunoi de grajd — 57 ha.

Faptul că cea mai mare parte a terenurilor ce vor fi însămînțate în primăvară a și fost arată de pe acum și că se pune un așa mare accent pe îngrășăminte se datorează producțiilor mari dobîndite de gospodăriile colective și țăranii individuali de pe terenurile ogorîte în toamnă și îngrășate.

Din cauza ploilor ce au căzut în ultimul timp, în Zimand efectuarea ogoarelor adînci de toamnă a sistat. După îmbunătățirea timpului însă, comitetul executiv al sfatului popular, organizația de partid și organele agricole vor lua măsuri care să ducă la terminarea arăturilor adînci de toamnă și a transportării gunoiului de grajd pe cîmp.

INFORMAȚII... INFORMAȚII...

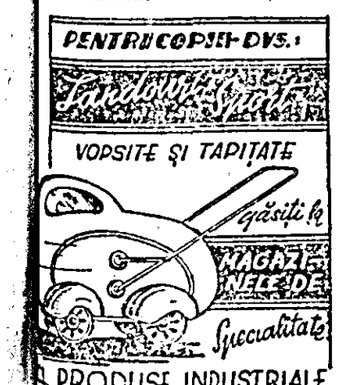
Centrele de distribuire a cupoanelor de combustibil

...4 decembrie a. c., distribuirea cupoanelor de combustibil pe anul 1957—1958 se face după cum urmează:

...NTRUL Nr. 6 (la fostul sfat ...regional) strada Atila.

...NTRUL Nr. 7 (la fostul sfat ...regional) străzile: bulevardul Republicii (continuă în zilele de 7 și 8 decembrie).

...NTRUL Nr. 8 (la fostul sfat ...regional), străzile Grănicerilor, Bela Bartok.



...L PRODUSE INDUSTRIALE

Tragerea la sorți a obligațiunilor C.E.C.

...ri a avut loc în București tragerea la sorți, lunară, a obligațiunilor C.E.C. 5 la sută cu cîștiguri.

...ș ieșit cîștigătoare cu 50.000 lei ...ațiunea cu seria 10758 nr. 43. ...ligațiunile cu seria 00163 nr. 43, ...00870 nr. 40, seria 03399 nr. 39 ...seria 12086 nr. 11 au ieșit cîștigătoare cîte 25.000 lei fiecare.

...mai fost atribuite numeroase ...ri de 10.000, 5.000 și 1.000 lei ...oare totală de 1.000.000 lei.

Producători!

participați în număr cît mai mare la bilciul care se va ține în ziua de 19 decembrie în comuna Pecica. Producătorii individuali vor putea participa, alături de membrii gospodăriilor colective, cu tot felul de produse agricole și cu animale de toate speciile.

★ ★

Centrul de librării și difuzare a cărții Regionala Timișoara, unitatea zonală Arad, aduce la cunoștința propagandiștilor și cursanților din cercurile de studiere a Istoriei P.M.R., profesorilor de istorie din școlile medii și profesionale, studenților Universității serale de marxism-leninism că se editează cu regularitate revista Analele Institutului de istorie a partidului de pe lîngă C.C. al P.M.R.

Analele conțin studii și referate, lecții și consultații, documente, note critice și bibliografie, note, comentarii și date calendaristice din istoria partidului nostru.

Pentru obținerea cu regularitate a fiecărui număr, la locul de muncă sau la domiciliu, cei interesați sînt invitați a se abona la aceste Anale.

Abonamentele se fac în ori care librărie din Arad. Analele Institutului de istorie a P.M.R. apar de 6 ori pe an, iar costul unui abonament este 24 lei pe 12 luni, iar pentru 6 luni 12 lei.

★ ★ ★

Biblioteca centrală raională (Palatul cultural, telefon 10—15) și biblioteca de copii și tineret, (bulevardul Republicii 89) împrumută cititorilor cărți literare, ideologice, științifice, tehnice etc. în diferite limbi. Înscrierile se fac gratuit pe baza buletinului populației, iar elevii pe baza adeverințelor școlare.

In sala de lectură se pot consulta zilnic ziare, reviste și cărți din fondul documentar al bibliotecii.

Orarul:

La biblioteca centrală raională zilnic între orele 9—14, 16—19, inclusiv duminica între orele 10—13; la biblioteca de copii zilnic între orele 10—13 și 14—18.

TIMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad, comunică:

Azi, 4 decembrie 1956, timp rece cu cer variabil. Lapoviță și ninsoare. Temperatura staționară, ziua va urca între 1 și 3 grade, iar noaptea va coborî între zero și minus 2 grade. Vînt potrivit cu intensificări temporare.

Pentru următoarele două zile timp relativ rece cu cer acoperit.

Expoziția de porțelanuri precum și secția de artă, muzeul Revoluției 1848—49, muzeul de istorie veche, pot fi vizitate duminică, marți și vineri între orele 10—13 și 16—19 în sălile Muzeului regional din Palatul cultural.

SPECTACOLE

-TEATRU-CINEMA-MUZICA-TEATRU-CINEMA-MUZICA-TEATRU-

„GHEORGHE DOJA": Aida. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21. Matineu la orele 10 și 12.

„NICOLAE BALCESCU": Dreptul de a te naște. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21.

„HERBAK JANOS": Carola Lamberti. Repr. la orele 15, 17, 19, 21.

„I. L. CARAGIALE": Salonul nr. 9. Repr. 15, 17, 19, 21.

„TINERETULUI": Casa mult visată. Repr. la orele 15, 17, 19, 21.

„MAXIM GORKI" (Micălaca): La marginea orașului.

„ILIE PINTILIE" (CFR) Grădiște în zilele de 7—9 decembrie: Contele de Monte Cristo seria I.

„SOLIDARITATEA" (Gai): Leana.

Programul de radio

Recomandăm din programul posturilor noastre de radio, azi, 4 decembrie 1956:

TEATRU, LITERATURA, CONFERINȚE

14,23 Pagini din lucrările lui Titus Popovici (pr. II).

20.45 Cronică teatrală (pr. I).

MUZICA SIMFONICA. DE CAMERA ȘI DE OPERA

15.15 Concert simfonic de muzică rusă (pr. II).

17.19 Toccata și fuga în re minor de Bach — la orgă Wolfgang Schelelich (pr. I).

20.03 Muzică simfonică de Debussy (pr. II).

MUZICA UȘOARA, DE OPERETA ȘI DE DANS

11.03 Muzică de estradă (pr. I).

13.10 Concert de prînz (pr. I).

14.03 Muzică ușoară romînească (pr. II).

15.50 Muzică ușoară romînească (pr. I).

18.25 Cîntă Zoia Rojdesitvenskaia și Mark Bernes (pr. II).

20.00 Concert de estradă (pr. I).

20.30 Muzică distractivă (pr. II).

23.15 Concert de noapte (pr. II).

MUZICA POPULARA

10.00 Din muzica popoarelor sovietice (pr. I).

11.30 Muzică populară romînească (pr. I).

15.05 Răsună cîntecul și jocul pe întinsul patriei (pr. I).

16.20 Cîntă Ion Zlotea — la cobză și Nicu Stănescu — la vioară (pr. II).

18.10 Din muzica popoarelor din Asia (pr. II).

Declarația cu privire la tratativele dintre delegațiile guvernamentale ale Republicii Populare Romîne și Uniunii Sovietice

Intre 26 noiembrie și 3 decembrie 1956, la invitația guvernului U.R.S.S. s-a aflat la Moscova delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne.

La tratativele care au avut loc a luat parte delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne, compusă din Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne, Alexandru Bîrlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne, Gaston Marin, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Manea Mănescu și Marcel Popescu, miniștri ai Republicii Populare Romîne.

Din partea română au mai participat la tratative: Mihai Dalea, ambasadorul R.P.R. în U.R.S.S., S. Zeigher, vicepreședinte al Comitetului de Stat al Planificării și alte personalități oficiale.

Din partea sovietică a luat parte la tratative delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice compusă din N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., și A. I. Mikoian și M.Z. Saburov, prim vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri.

Din partea sovietică au mai participat la tratative: N. K. Baibakov, președintele Comisiei de Stat pentru Planificarea de perspectivă a Economiei Naționale de pe lîngă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S., A.G. Zverev și I.G. Kabanov miniștri ai U.R.S.S., K. I. Koval, șeful Direcției generale pentru problemele legăturilor economice, N. S. Patolicev, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., A. A. Episev, ambasadorul U.R.S.S. în R.P.R. și alte personalități oficiale.

Au avut loc întîlniri și convorbiri ale delegațiilor guvernamentale și ale experților. Președintele Consiliului de Miniștri al R.P.R., Chivu Stoica a fost primit de N. S. Hrușciov primul secretar al Comitetului Central al P.C.U.S., și a avut cu el o convorbire.

Intîlnirile și convorbirile care au avut loc în cursul tratativelor romîno-sovietice s-au desfășurat într-un spirit de prietenie cordială și înțelegere reciprocă deplină.

Au fost supuse unei examinări multilaterale toate problemele, care decurg din interesele de stat ale ambelor țări, din dorința de neclintit a popoarelor romîn și sovietic de a întări colaborarea și unitatea statelor socialiste, de a dezvolta și perfecționa relațiile politice, economice avantajoase reciproc și legăturile culturale între R.P.R. și U.R.S.S., pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării inviolabilității teritoriale, independenței și suveranității de stat și neamestecului în treburile interne.

Cele două delegații subliniază cu satisfacție marea însemnătate a prieteniei frățești romîno-sovietice, care s-a făurit și s-a cimentat în lupta armată comună pentru eliberarea Romîniei și zdrobirea fascismului german.

Prietenia frățească a popoarelor noastre, a asigurat restabilirea suveranității de stat a Romîniei, încălcată de cotropitorii fasciști în perioada celui de-al doilea război mondial, și a ajutat poporului romîn, care în mod liber și-a ales drumul socialismului, nu numai să reziste uneltirilor forțelor dușmănoase, dar să și obțină succese importante pe acest drum.

Sprijinindu-se pe ajutorul frățesc și multilateral, credincioase marelui steag al păcii, democrației și socialismului, Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică în colaborare frățească cu celelalte țări socialiste, vor merge și de acum înainte pe acest drum, care înseamnă pentru popoarele noastre o dezvoltare multilaterală a economiei și bunăstării lor, apărarea și întărirea independenței de stat și o adevărată înflorire națională.

Cele două delegații declară de comun acord că principiile expuse în declarația guvernului U.R.S.S. din 30 octombrie 1956, cu privire la bazele dezvoltării și întăririi continue a prieteniei și colaborării între Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste vor contribui la întărirea mai departe a prieteniei între popoarele țărilor noastre, întrucît aceste principii corespund pe deplin țelurilor, pe care le urmărește și Republica Populară Romînă.

Schimbul larg de păreri care a avut loc între delegații, s-a referit atît la problemele cele mai importante ale situației internaționale actuale, care interesează Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică cît și la problemele dezvoltării continue a colaborării romîno-sovietice.

I

Cele două delegații au constatat că există un acord deplin în aprecierea situației internaționale actuale.

Ambele delegații declară că problemele internaționale litigioase actuale trebuie soluționate numai pe baza principiilor coexistenței pașnice a statelor, și a unor tratative purtate cu răbdare, care pot asigura nu numai slăbirea încordării internaționale, dar și obținerea unei destinderi esențiale pe care o doresc cu atîta tărie toate popoarele.

Guvernele R.P.R. și U.R.S.S. consideră necesar să declare că încercărilor forțelor imperialiste de a zădărnici destinderea încordării internaționale ce s-a conturat, de a desfășura un atac împotriva libertății popoarelor, încercărilor de amestecuri și intervenție în treburile interne ale altor popoare, încercărilor de a introduce dezbinare în unitatea frățească a țărilor socialiste, în care popoarele își pun nădejdea de căpetenie în ceea ce privește menținerea păcii generale, trebuie să li se opună o coeziune și mai mare a tuturor popoarelor țărilor socialiste iubitoare de libertate, a tuturor forțelor iubitoare de pace, pentru apărarea păcii și împotriva politicii imperialiste, de forță și agresiune, care amenință securitatea tuturor popoarelor și pacea generală.

Politica agresiunii și-a găsit expresia cea mai fățișă în atacul Angliei, Franței și Israelului împotriva Egiptului, care nu de mult s-a eliberat de sub jugul colonialismului și tinde la consolidarea libertății și independenței sale naționale.

Dezlănțuind războiul împotriva Egiptului, cercurile imperialiste din Anglia și Franța urmăresc scopuri care țintesc departe și anume restabilirea în statele Orientului apropiat și mijlociu a regimului subjugării coloniale, restabilirea pozițiilor lor pierdute în această regiune, a privilegiilor și izvoarelor lor de îmbogățire.

Atacul armat al Angliei, Franței și Israelului împotriva Egiptului, însoțit de bombardamente barbare a pricinuit jertfe numeroase în sînul populației pașnice și distrugerea orașelor și satelor egiptene.

In urma acestor acțiuni, a fost scos din circulație Canalul de Suez, ceea ce aduce daune considerabile navigației internaționale, printre care și navigației Republicii Populare Romîne și Uniunii Sovietice. Popoarele R.P.R. și ale U.R.S.S. ca și popoarele altor țări condamnă cu hotărîre această agresiune împotriva Egiptului.

Acum, cînd în urma rezistenței eroice a poporului egiptean și a eforturilor forțelor iubitoare de pace, Anglia, Franța și Israelul a încetat focul, R.P.R. și U.R.S.S. declară, că Anglia, Franța și Israelul, trebuie, în conformitate cu hotărîrea Organizației Națiunilor Unite, să-și retragă imediat forțele lor de pe teritoriul Egiptului. Atît timp cît forțele engleze, franceze și israeliene nu vor fi retrase de pe teritoriul Egiptului, nu se poate considera că pericolul de război este înlăturat, că focul războiului nu poate izbucni cu o nouă putere. Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică sprijină cererea justă a Egiptului cu privire la sancționarea celor vinovați de agresiune și compensarea daunelor suferite de el în urma operațiunilor militare.

Cele două delegații consideră că în legătură cu încercările forțelor imperialiste de a agrava situația internațională, problema cea mai urgentă de o importanță hotărîtoare pentru întărirea păcii, este dezarmarea.

Delegația guvernamentală a U.R.S.S. își exprimă satisfacția față de declarația guvernului Republicii Populare Romîne, aprobată în unanimitate de Marea Adunare Națională, privitoare la acordul său deplin cu propunerile asupra dezarmării făcute în declarația guvernului sovietic din 17 noiembrie 1956. Cele două delegații consideră că acceptarea acestor propuneri, care corespund intereselor popoarelor din toate țările, ar contribui la realizarea unui acord cu privire la reducerea armamentelor și a forțelor armate, la interzicerea folosirii armei atomice și cu hidrogen și a experimentării lor.

Cele două delegații declară că guvernul R.P.R. și guvernul U.R.S.S. vor depune toate eforturile pentru soluționarea problemei dezarmării, în interesul eliberării popoarelor de povara cursei înarmărilor, în interesul întăririi păcii generale.

Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică, consideră ca intolerabilă situația în care China, una dintre țările fondatoare ale Organizației Națiunilor Unite, este lipsită de dreptul de a-și ocupa locul legitim în această organizație.

Inlăturarea reprezentanților guvernului poporului chinez de 600 milioane de oameni de la participarea la activitatea Organizației Națiunilor Unite și a organelor ei constituie încălcarea cea mai grosolană a principiilor Cartei O.N.U. și se răsfrînge în același timp în mod dăunător asupra activității acestei organizații, întrucît fără participarea Republicii Populare Chineze nu se poate soluționa nici o problemă internațională importantă care privesc pacea și securitatea popoarelor. Drepturile legitime ale Republicii Populare Chineze în Organizația Națiunilor Unite trebuie să fie restabilite fără întîrziere.

Cele două delegații au avut un schimb de păreri asupra evenimentelor din Ungaria. Ambele delegații consideră că forțele reacționare din Ungaria, folosindu-se de năzuința oamenilor muncii din Republica Populară Ungară de a înlătura greșelile și lipsurile care au ieșit la iveală în domeniul politicii interne, au încercat să distrugă orînduirea socialistă și să creeze în Ungaria un focar al fascismului, care ar fi amenințat pacea în Europa.

Cele două delegații își exprimă satisfacția că forțele sănătoase ale Ungariei, care se string în jurul guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc, sprijinindu-se pe ajutorul celorlalte țări socialiste, au reușit să apere cuceririle regimului democrat-popular. Ambele părți consideră că statele socialiste nu au putut rămîne indiferente față de situația periculoasă ce s-a creat în Ungaria, atunci cînd a apărut o amenințare nu numai pentru cuceririle socialiste ale oamenilor muncii unguri, dar și pentru securitatea statelor socialiste, vecine cu Ungaria. Delegația guvernamentală a Republicii Populare Romîne consideră consimțămîntul guvernului sovietic de a acorda guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc din Ungaria, la cererea acestuia, ajutor pentru a pune capăt orgiei sîngeroase a forțelor reacționare, ca o îndeplinire de către Uniunea Sovietică a datoriei sale internaționaliste față de oamenii muncii din Ungaria și alte țări socialiste.

Cele două delegații consideră campania calomnioasă, dezlănțuită de reacțiunea internațională în jurul evenimentelor din Ungaria, ca urmărind amestecul în treburile interne ale Ungariei, în scopul de a complica situația internațională și a abate atenția popoarelor de la agresiunea Angliei, Franței și Israelului împotriva Egiptului.

II.

In cursul tratativelor, cele două delegații au examinat cu toată atenția problema securității statelor Europei. Guvernele Republicii Populare Romîne și Uniunii Sovietice consideră ca și pînă acum că formarea blocurilor militare în Europa și împărțirea statelor europene în grupări militare opuse, în legătură cu constituirea blocului agresiv al Atlanticului de nord (NATO), împiedică stabilirea unei păci trainice între popoare și contribuie la creșterea încordării internaționale și a pericolului de război. Cele două delegații declară că sînt gata să întreprindă noi eforturi în scopul creării unui sistem de securitate generală europeană, care să unească statele europene, fără deosebire de regimul lor social și de stat. Crearea condițiilor pentru asigurarea securității statelor europene, ar exercita o influență binefăcătoare pentru menținerea păcii în întreaga lume.

In condițiile actuale însă, cînd există un bloc militar agresiv în Europa occidentală, cînd se remilitarizează Germania occidentală și se activizează forțele revanșarde, cînd S.U.A. și țările blocului Atlanticului de nord întrețin numeroase forțe militare și baze în apropierea țărilor socialiste și refuză să meargă pe drumul dezarmării și al soluționării pașnice a chestiunilor litigioase între state, Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică nu pot să nu fie conștiente de pericolul ce amenință toate statele iubitoare de pace. In aceste condiții și ținînd seama de asemenea de situația internațională existentă, ambele părți consideră indicată staționarea vremelnică a unităților militare sovietice, în conformitate cu Tratatul de la Varșovia, pe teritoriul Republicii Populare Romîne.

Potrivit cu declarația guvernului U.R.S.S. din 30 octombrie 1956 guvernele R.P.R. și U.R.S.S. se vor consulta între ele și cu ceilalți participanți la Tratatul de la Varșovia, în conformitate cu evoluția situației internaționale, asupra necesității staționării în continuare a unităților militare sovietice pe teritoriul Republicii Populare Romîne.

III.

In cursul tratativelor au fost supuse unei examinări multilaterale problemele colaborării economice între R.P.R. și Uniunea Sovietică.

Ținînd seama de rezultatele pozitive ale colaborării economice romîno-sovietice existente, părțile confirmă că și în viitor vor dezvolta și întări prin toate mijloacele, relațiile economice între ambele țări, pe baza egalității în drepturi, a respectării suveranității naționale, a ajutorului reciproc frățesc și a avantajelor reciproce.

Cele două delegații au analizat problemele livrărilor reciproce de diferite materii prime, utilaje și alte mărfuri necesare pentru dezvoltarea economiei naționale a Republicii Populare Romîne și a Uniunii Sovietice și pe baza principiilor mai sus arătate, au căzut de acord asupra livrării suplimentare a unor mărfuri deosebit de importante pentru asigurarea activității industriei și ridicarea nivelului de trai al populației.

Guvernul sovietic va livra Republicii Populare Romîne în anul 1957, minereu de fier, cocs metalurgic, țevi și alte mărfuri. La rîndul său, guvernul romîn va livra Uniunii Sovietice mărfuri necesare economiei naționale a U.R.S.S.

In legătură cu recolta slabă de cereale din anul curent din Romînia, guvernul sovietic a acceptat să satisfacă cererea guvernului romîn privind livrarea către Republica Populară Romînă, sub formă de credit, în prima jumătate a anului 1957, a 450.000 tone grîu, precum și a 60.000 tone furaje, cu plata în cadrul acordului comercial.

Guvernul sovietic a acceptat să acorde ajutor tehnic pentru construirea de întreprinderi în industria chimică și petroliferă.

Cele două delegații au convenit ca pentru construirea de uzine în industria chimică, organizațiile sovietice vor executa lucrările de proiectare și vor livra utilajul pe credit. Guvernul Republicii Populare Romîne va restitui Uniunii Sovietice acest credit prin livrări de produse ale acestor uzine, ceea ce va corespunde intereselor economice ale ambelor țări.

Cele două delegații au căzut de acord asupra amînării plății ratelor scadente în anii 1957—1959, ale unor credite pe termen lung acordate în trecut Republicii Populare Romîne de către Uniunea Sovietică și de asemenea au analizat și rezolvat în avantajul ambelor părți toate problemele referitoare la deconturile financiare reciproce.

In cursul tratativelor delegațiile au făcut un schimb de păreri în problemele colaborării culturale între Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică. S-a constatat, că în ultimii ani legăturile culturale s-au lărgit și întărit în mod simțitor.

Acordul cu privire la colaborarea culturală între R.P.R. și U.R.S.S., semnat la Moscova la 7 aprilie 1956, a deschis noi perspective pentru dezvoltarea în continuare a legăturilor romîno-sovietice în domeniul culturii, științei și artei, ceea ce va constitui un aport însemnat la cauza întăririi și dezvoltării relațiilor de prietenie frățească sinceră între popoarele romîn și sovietic.

Delegația guvernului Republicii Populare Romîne și delegația guvernului Uniunii Sovietice își exprimă convingerea fermă că schimbul multilateral de păreri ce a avut loc în cursul tratativelor va contribui la întărirea și dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării între Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică în interesul popoarelor ambelor țări, va contribui la o mai mare consolidare a unității țărilor socialiste, la întărirea păcii și securității în lumea întreagă.

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne,
CHIVU STOICA

Președintele Consiliului de Miniștri al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste,
N. A. BULGANIN

Moscova, 3 decembrie 1956

Darul poporului sovietic pentru populația Egiptului

ALEXANDRIA 3 (Agerpres). — TASS transmite:

La 1 decembrie a sosit în portul Alexandria nava sovietică „I. Secenov", aducînd pe bord darul oamenilor muncii din Uniunea Sovietică pentru populația Egiptului, care a avut de suferit de pe urma agresiunii anglo-franco-israeliană. Cei ce au întîmpinat nava în portul Alexandria printre care numeroși muncitori portuari, au scandat lozinci în cinstea prieteniei sovieto-egiptene, în cinstea conducătorilor Uniunii Sovietice și Egiptului.

In portul Alexandria, delegația Comitetului executiv al Uniunii asociațiilor de Cruce Roșie și Semiluna Roșie din U.R.S.S., care a sosit pe bordul navei, a fost întîmpinată de reprezentanți ai societății egiptene de Semiluna Roșie, de guvernatorul Alexandriei, de reprezentanți ai Ministerului pentru problemele sociale și de ziariști egipteni. Delegația a fost întîmpinată de asemenea de E. D. Kiselev, ambasadorul U.R.S.S. în Egipt, și de membri ai ambasadei sovietice.

A luat cuvîntul șeful delegației, N. S. Hmelev, prim vicepreședinte al Comitetului executiv al Uniunii asociațiilor de Cruce Roșie și Semiluna Roșie din U.R.S.S.

N. S. Hmelev a subliniat că toți oamenii sovietici cer în unanimitate ca agresorii să plece din Egipt și ca milioane de cetățeni sovietici au declarat că sînt gata să acorde un ajutor frățesc poporului egiptean.

N. S. Hmelev și-a încheiat cuvîntarea rostind cuvinte de salut în cinstea poporului egiptean, a președintelui Nasser și a prieteniei de nezdruncinat dintre Egipt și Uniunea Sovietică.

Cuvîntarea lui N. S. Hmelev a fost salutată cu aplauze furtunoase.

A luat apoi cuvîntul dr. Mansur Fahmi, vicepreședinte al societății egiptene de Semiluna Roșie, care a mulțumit călduros pentru darul oferit și pentru simțămintele de dragoste și simpatie ale oamenilor sovietici față de poporul Egiptului.

N. S. Hmelev a comunicat apoi că poporul sovietic a trimis în dar populației Egiptului 3.000 tone de grîu, 500.000 de cutii de lapte conservat, medicamente în valoare de 3 milioane de ruble, instrumente medicale în valoare de 600.000 de ruble, un spital cu 300 de locuri complet amenajat, 15 corturi pentru un spital de campanie și 10 mașini sanitare.

Muncitorii portuari din Alexandria au declarat că vor descărca nava gratuit și în timpul cel mai scurt posibil.

Tot mai mulți cetățeni unguri din Austria cer să fie repatriați

VIENA 3 (Agerpres).

In ultimul timp tot mai mulți cetățeni unguri, care se găsesc în lagărele pentru persoane strămutate din Austria, își exprimă dorința de a se înapoia în patrie. Condițiile nesănătoase, lipsa de alimente și îmbrăcăminte, precum și faptul că sînt tratați în lagăre ca deținuți, provoacă în rîndurile refugiaților unguri nemulțumiri, făcîndu-i să fugă în grupuri.

Imbolnăviri în masă au devenit un fenomen permanent în lagărele pentru refugiați. La 1 decembrie ziarul „Bild Telegraph" scria între altele, despre o epidemie de dizenterie în lagărul pentru refugiați din Hussing.

Cu toată propaganda intensă a postului de radio „Europa liberă" și a presei reacționare austriace, cu toate că acestea trec sub tăcere faptele care dovedesc normalizarea vieții în Ungaria, majoritatea refugiaților unguri insistă să fie trimiși imediat în patrie.

In ultimul timp se depun mari eforturi pentru a reține pe refugiați, cu toată dorința lor de a se înapoia în Ungaria. Un rol însemnat în aceste condiții îl au autoritățile austriace. Ele au ridicat în repetate rînduri în fața guvernelor țărilor occidentale problema luării unor măsuri urgente pentru evacuarea cetățenilor ungari de pe teritoriul austriac. Kreisky și Grubhofer, secretari de stat la Ministerul Afacerilor Externe au cerut guvernelor țărilor Europei occidentale să trimită trenuri direct la frontiera austro-ungară pentru a expedia cît mai grabnic cetățenii unguri spre Apus.

Aceste apeluri n-au rămas fără urmare. In ultimele zile a început o evacuare febrilă a refugiaților unguri în diferite țări îndepărtate, în special în America de sud, Canada, Australia.

Uneltirile ciankaișiștilor în Tailanda

PEKIN 3 (Agerpres). — China Nouă anunță:

Ziarul tailandez „Sunseri" scrie că în Tailanda își desfășoară activitatea așa zisa „Asociație națională chineză de sprijinire" — o organizație secretă ciankaișistă care are drept scop să provoace dezordini în țară. Complotiștii ciankaiști, scrie ziarul, au elaborat un plan de aruncare în aer a unor clădiri publice importante în Tailanda și de asasinare a unor oameni politici.

Ziarul subliniază că acțiunile subversive ale ciankaișiștilor sînt sprijinite de o organizație politică dintr-un stat occidental.

SOSIREA LA PRAGA A DELEGAȚIEI ADUNĂRII REPREZENTANȚILOR POPULARI DIN INTREAGA CHINA

PRAGA 3 (Agerpres). — Ceteka anunță:

La 2 decembrie a sosit la Praga la invitația Adunării Naționale a Republicii Cehoslovace delegația Adunării reprezentanților populari din întreaga China în frunte cu Pin Cijen, vicepreședinte al Comitetului permanent al Adunării, primarul orașului Pekin.

MAO TZE-DUN I-A PRIMIT PE MEMBRII PARLAMENTULUI BRAZILIAN

PEKIN 3 (Agerpres). — China Nouă anunță:

La 2 decembrie Mao Tze-dun, președintele Republicii Populare Chineze, i-a primit pe membrii parlamentului brazilian. La primire au fost de față Liu Sao-ți, președintele Comitetului permanent al Adunării reprezentanților populari din întreaga China, Go Mo-jo și Cen Su-tun, vicepreședinți ai comitetului.

JOCURILE OLIMPICE

Vești bune despre sportivii romîni

MELBOURNE 3 (Agerpres). — Corespondență specială:

Luni amatorii de sport și-au îndreptat atenția către alte competiții la fel de interesante dintre care gimnastica, înotul și ciclismul au atras cel mai numeros public.

Cea mai mare surpriză a zilei a fost succesul strălucit al gimnastei romînce Elena Leușteau, care ocupă locul I în clasamentul individual după terminarea exercițiilor impuse. Cu toții cunoașteți valoarea campioanei noastre care este apreciată și în străinătate. Dar era greu de prevăzut că ea va reuși să întreacă concurente cu un palmares atît de bogat al celebrelor gimnaste Tamara Manina (U.R.S.S.), Agnes Keleti (R. P. Ungară), campioane mondiale și olimpice, Sofia Muratova, campioana unională. Reprezentanta noastră s-a comportat admirabil, executînd cu o precizie impresionantă și cu o plastică impecabilă cele patru exerciții impuse la sol, paralele inegale, bîrne și sărituri. La sol prima a fost Sofia Muratova, iar Elena Leușteau a doua, loc pe care l-a menținut și la paralele inegale unde a cîștigat Keleti. Gimnasta maghiară se clasează prima la bîrnă și pare cîștigătoare sigură, dar la sărituri greșește, în timp ce Elena Leușteau, la fel de constantă, obține peste nota 9 și trece în fruntea clasamentului. Celelalte membre ale echipei R.P.R. Sonia Inovan, Elena Mărgărit, Geta Hurmuzache și Elena Sacalici au obținut de asemenea calificative bune demonstrînd că formația noastră are o coeziune perfectă. Reprezentantele R.P.R. s-a impus în fața unor favorite cum sînt R. Cehoslovacă și R.P. Polonă și după prima zi ocupă locul 3 în urma echipelor U.R.S.S. și R.P. Ungare.

Clasamentul individual compus din: executarea exercițiilor obligatorii: 1. Elena Leușteau (R. P. Romînă) 37,298 puncte; 2. Sofia Muratova (U.R.S.S.) 37,266 puncte; 3. Larisa Latînina (U.R.S.S.) 37,232 puncte etc.

Clasamentul pe țări: 1. U.R.S.S. 184,628 puncte; 2. R. P. Ungară 183,91 puncte; 3. R.P. Romînă 181,926 puncte etc.

Concursul continuă miercuri cu desfășurarea exercițiilor liber alese.

„Flacăra Roșie" Arad, str. Karl Liebknecht nr. 2—4. — Telefoane 16-80; 33-02. Intreprinderea Poligrafică Arad — Taxa poștală plătită în numerar conf. apr. Nr. 59—352/947